



Цена 15000 р.

Год издания 2-ой Апролетарга атулауа ией рѣх ігоу џе іеідуџкџа  
Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

# ГОЛОС ТРУДОВОЙ АБХАЗИИ

Орган Областного Комитета К.П.Г. в Абхазии и ЦИК С.С.Р. Абхазии.

**Адрес редакции:**  
НАБЕРЕЖНАЯ, НОМЕРА ГОСТ.  
„МЕТРОПОЛЬ“

**Подписная плата:**  
На месяц без достав. 200000 р.  
с достав. 240 000 р.

**Плата за объявления**  
за строку петиции:  
после текста . . . . . 10.000 р.  
до текста . . . . . 15.000 р.  
Цифр. набр дорожно на 30%  
Срочи. (после 11 1/2 дня) на 30%  
На многократные — скидка.

**Прнем объявлений**  
в помещении редакции.

**Сегодня в номере:**

- Новая победа Красной армии.
- Проект соглашения с Ф. Паппеном.
- Сбор продовольствия начат.
- Собрание чекистов.
- Расстрел бандитов.
- Приказы и постановления Советской власти.

№ 41—476

Сухум-Кале. Ореда 21 февраля 1923 года

№ 41—476

## Сегодня мы празднуем победу на фронте просвещения. Красноармейцы Сухумского полка разбили врага — безграмотность.

**ТАКО СОВПРОФА АБХАЗИИ**

индекс товарного рубля на первую половину февраля объявляет—567.000 рублей

Зав. ТЭКО АНАСТАСИАДИ.

**От Наркомфина С. С. Р. А.**

Наркомфин С. С. Р. Абхазии объявляет, что в случае выборов до 25-го февраля с.г. соответствующих промышленных предприятия и личные промысловые занятия, Налоговой Инспекцией будут составлены протоколы, по которым пательщики будут подвергнуты усиленному денежному штрафу.

Замнаркомфин Котбашьян.  
Зав. Отд. Прям. Налогов Неелов.

*От редакции*

**„Голоса Трудовой Абхазии“.**

Номера газеты от 21, 22 и 25 февраля 1923 г. „Голоса Трудовой Абхазии“ будут выходить в сильно УВЕЛИЧЕННОМ размере.

Номера будут посвящены:  
От 21 февраля—Ликвидации безграмотности.  
От 22 февраля—Второй годовщине издания „Голоса Трудовой Абхазии“.  
От 25 февраля—Пятой годовщине Красной армии.

Редакционная Коллегия.

*От редакции газеты*

**„Голос Трудовой Абхазии“.**

4-го марта с. г. выйдет сильно **увеличенный** номер газеты, посвященный второй годовщине

**СОВЕТИЗАЦИИ АБХАЗИИ.**

Заметки, статьи, воспоминания, стихотворения и пр. материал для этого номера просят присылать в редакцию не позже 28 февраля. Материал, присланный позже, рискует не попасть в юбилейный номер.

Редакционная Коллегия.

**ОТ КОНТОРЫ ГАЗЕТЫ**

**„Голос Трудовой Абхазии“.**

Тариф на объявления в увеличенный номер „Голоса Трудовой Абхазии“, посвященный **советизации Абхазии**, в виду тройного тиража газеты повышен на 50%.

Прием объявлений для юбилейного номера прекращается 1-го марта.

**Ко дню празднования 21-го февраля.**

Три с лишним месяца тому назад был брошен лозунг вождем нашей армии т. Троцким: „Ко дню пятилетней годовщины Красной армии, в ее рядах не должно быть неграмотных“. Неграмотных в нашем Н Сухумском полку почти что не было.

Но вот прибывает пополнение и в числе его влились, в нашу часть, и неграмотные: их было более 150 человек.

Лозунг нашего вождя не остался семенем, попавшим на сухую и неплодородную почву.

Все лучшие силы полка лихорадочно принялись за работу.

Все неграмотные были выделены в особую роту, которую, согласно приказам сверху, освободили от всех внешних нарядов и караулов.

Учителя — эти труженики, которые всегда много работают и остаются незамеченными в своей трудовой и ответственной работе, — со всем рвением взялись за нее и внесли в дело те знания, которые они приобрели, ожидая молодых допризывников 1901 года.

Тот метод обучения грамоте („американский“), о котором много говорили и не решались применить в деле, стал доминирующим в школе, ибо был признан лучшим и благодаря ему период армени, необходимый для обучения грамоте, был значительно сокращен.

С каким рвением бросилась молодежь за учение!

„Мы должны выучиться грамоте!“ — слышались возгласы большинства — изучивши грамоту, мы станем сознательными и полезными гражданами нашей Рабоче-Крестьянской Республики“.

Прошло три месяца, на днях была экзаменация школе. Теперь мы с уверенностью можем сказать, что в наших рядах нет темных людей. Гордо и радостно мы встретим наш светлый праздник 21 февраля — праздник грамотности Красной армии.

„Но этим мы не кончаем“ — говорят школьники. — „Центр не забывает про нас и мы будем учиться еще два месяца и выйдем из школы вполне грамотными и политически воспитанными воинами нашей дорогой Рабоче-Крестьянской Красной армии.“

„Еще большей будет наша радость громче прокричим мы „ура!“, когда в рядах нашего Сухумского гарнизона и среди рабочих ССР Абхазии не будет также, как у нас, ни одного безграмотного и свет грамоты объединит нас — красноармейцев с трудовым элементом маленькой ССР Абхазии еще теснее“.

Г. Р.

# ГРАМОТНАЯ КРАСНАЯ АРМИЯ.

И на фронте шла уже борьба с неграмотностью красноармейцев. Но успехи ее могли быть велики.

Как только внешние фронты были ликвидированы, Красная армия получила возможность вернуть свои силы на внутренний фронт врага. Этот враг был в рядах самой Красной армии, мешавшей ей стать единой и вполне сознательной. — Этот враг — неграмотность — среди масс бойцев.

Под тому назад, в день годовщины основания Красной армии, вождь ее тов. Троцкий возгласил: „Пятый год существования Красной армии должен стать годом учебы“.

Он предписал всем командирам и комиссарам, как самым лучшим, так и низшим и спецам — ликвидировать неграмотность в рядах армии к 1-му мая 1922 г.

В этот день Красная армия приняла Красную присягу — этот день не было ни одного неграмотного бойца. Каждому сознательно давал клятвенное обещание стоять на стороне завоеваний Великой Пролетарской Революции. К этому дню Красная армия пошла в стране десятки тысяч грамотных и сознательных

граждан, Красная армия в этот день подвинулась на небывалую культурную высоту. Если в 1920 г. по сведениям Центрального Статистического Управления в Красной армии на каждые 100 чел. было 17 неграмотных, то в этот день неграмотные красноармейцы были случайным явлением и весьма редким исключением.

Товарищ Троцкий научившемуся грамоте красноармейцу послал письмо, в котором он писал между прочим: „Тебя научила читать Красная армия. Я тебя братски поздравляю с этим великим успехом: ибо теперь у тебя в руке ключ, которым открывается дверь к науке. Но не останавливайся на полдороге. Тот, кто малограмотен, часто забывает грамоту. Надо научиться читать легко, свободно, без усилия и запинки... Учись, не теряй времени!“

И Красная армия продолжала учиться после 1-го мая, в течение всего лета, хотя летнее время является самым трудным для школьных занятий, так как этому мешают лагерная жизнь и усиленные строительные занятия.

Как только смолк на фронте шум военной непогоды, как только отбита была охота

у всех хищников мирового капитала нападать на молодую пролетарскую Республику, предстала возможность дать отдых Красным героям, отпустив их домой к мирному труду.

В короткий срок численность Красной армии с 5-ти с лишним миллионов человек была сведена до 600.000.

Рабоче-Крестьянское Правительство отпустило домой всех обученных военному строю и грамоте солдат. Там они теперь работают над восстановлением народного хозяйства. Они идут вперед, как им завещал тов. Троцкий, залечивая тяжелые раны страны.

Взамен пришли новые пополнения и снова для Красной армии настала страдная пора. Обездоленная царем и помещиками, наша деревня долго еще не сможет давать армии грамотных солдат. По свидетельству товарищей из некоторых военных округов процент неграмотных, влившихся в армию осенью 1922 г., был настолько велик, что напомнил давно отошедшие в историю времена неграмотного и невежественного войска, которое расстреливало своих же братьев рабочих и крестьян. И

**В НЕМ ЗАЛОГ ПОБЕДЫ?**

Прошли 3 месяца напряженной работы в нашей полковой школе.

Работы спешной, нервной, незамедлительной в процессе каждого шага, каждого школьного часа, но огромной в конечном результате!

Солнечные лучи грамоты, пробиваясь сквозь темную толщу невежества, незнания и умственной слепоты, сначала были тусклыми, но с каждым днем становились все заметнее и заметнее, и наконец ярким пламенем засияли в сознании неграмотного красноармейца.

Чудо совершилось?

Нет, это не чудо. Закон природы! Пробудились спящие силы мозга. Родилась мысль, могучая, творческая, смелая, сильная!

Для одних эти роды были легки, свежи, как первый распутившийся весенний листок, умытый нежной росой. Для других эти роды были тяжелы, мучительны.

Сколько нравственных мучений, сколько порой напрасных и отчаянных усилий произнести слово! Только одно слово из 3—4 букв! Даже пот выступает на лбу! Такой неграмотный говорит о себе, что ему легче землю копать, чем прочитать или написать что-нибудь.

Но вот муки закончились, и глаза осветились блеском радости родившегося в свет человеческую мысль!

И кто же первый встречает эту мысль?

Кто помогает родить ее?

Кто также мучается и страдает и радуется вместе с неграмотным?

Кто же является не пассивным равнодушно-пассивным созерцателем этого первого творчества, но активно деятельным участником, хирургом, акушером грамоты? Учителя!

Сколько горьких часов, сколько счастливых мгновений приходится ему испытывать в процессе работы! Он горит в ней!

Неудачи, ошибки каждого ученика, его трудности в постижении знания, все составляет предмет тяжелых, но живяний учителя.

Но зато и радость ученика, связанная с его успехами, есть радость учителя! И трудно уловить момент, где кончается творчество учителя и начинается творчество ученика.

Такое родство душ, такая спайка в этом коллективе, есть непременно условие конечного торжества! И тогда только —

„Все одолеет сила духа,  
Все победит упорный труд!“

**ПОМНИ: злейший враг трудящихся — безграмотность!**

# К пятой годовщине.

Необходимо крепко призадуматься над резкой переменной, которая обнаружилась за последний месяц и имеет прямое отношение к Красной армии. Эта перемена обнаружилась с особой яркостью с оккупацией Рурского бассейна.

Весь 1922 ой год был голом конференций. В Вашингтоне собрались дипломаты крупных держав и говорили о сокращении морских вооружений. Затем пошли Генуя и Гага, где также много всякого говорили. А Советской России предъявили счет долгов и требование возврата фабрик капиталистам. Потом пришла Лозанна, где также вот уже два месяца говорят. А в городе Гааге недавно — опять в Гааге — собрались делегаты желтого Интернационала вместе с буржуазными дамами и христолоубивыми полами и также много говорили о мире и разоружении. Да, еще забыл конференции в Париже и Лондоне. Год «мирных конференций» — одна комедия. Одни из рядов мещанства, серьезно обманывались и верили в то, что этими разговорами укрепляется мир. Другие — акулы капитала — только фасон держали. А на самом деле эти конференции служили им только для того, чтобы готовиться к вооруженной борьбе.

Это выяснилось для зрячих еще в Генуе, когда было отвергнуто предложение советской делегации о всеобщем сокращении разоружения. Это стало очевидным, когда слуга французского банка, польское правительство, сорвало созданную нами в Моск-

ве конференцию наших соседей о сокращении вооружений.

Рурская оккупация — это уже кричащий факт. Вместо конференций, двинуты пушки и пулеметы. Кончился период «мирных» переговоров.

За четыре года после Версальского мира все время где нибудь да шла вооруженная борьба. Но здесь, в центре Европы, вооруженную борьбу возбуждает, с пушками выступает сам французский капитал во главе с Пуанкаром. Положение резко изменилось. Наша советская политика должна учесть эту резкую перемену. Рабочие и крестьяне должны вдуматься в новое положение.

Мы не хотим войны, но мы должны быть готовы ко всяким неожиданностям. Еще на 9-ом съезде Советов Троцкий говорил: фронтов нет — опасность есть.

У нас сейчас нет военных фронтов. Но борьба в Рурском бассейне грозит неожиданностями для всех и, в том числе, и для Советской России. Укрепление Красной армии и флота — задача серьезная.

Пятая годовщина Красной армии должна быть широко использована для того, чтобы закрепить эту тесную связь между страной и армией резолюции. Празднование должно превратиться в демонстрацию мощи Советской России и должно повести к усилению забот о Красной армии, защищающей революцию от всяких неожиданностей.

М. Рафес.

# Какая нам нужна армия.

Основой армии является закаленный в боях кадр командиров, начальников и политработников.

Эти ценные элементы имеются в Красной армии. Они возглавляют ту лабораторию, в которой обрабатывается массовый крестьянский состав, являющийся в ряды Красной армии.

Текущая переменная состава главной массы армии, — требует от кадров не только специальных военных и политических знаний, но и педагогических навыков. Командир и комиссар в армии — не только учитель военного искусства, но и воспитатель.

В Красной армии учат не только искусству воевать и побеждать. Прежде всего в нашей армии освобождают от суеверий, предрассудков, которых еще так много в деревенской глуши, прививают самую элементарную культуру, грамотность, порядок.

Если бы Наркомпрос поставил в армию молодежь без этих недостатков, то срок обучения красноармейца можно было бы сократить по некоторым родам оружия вдвое.

Пятилетний опыт не прошел бесследно.

Наш воин, пройдя обучение, знает уже не только, как владеть винтовкой, шашкой и т. п., а знает — почему и зачем ему это необходимо.

Наш красный воин должен отчетливо знать — кто его друг и кто враг.

Ни одно событие мира бесследно не должно проходить мимо него, будь то спор о Дарданелльском проливе, конференция в Генуе, восстание угнетенных

англичанами индусов, оккупация французскими империалистами Рурской области и т. п.

Грамотная, сознательная, дисциплинированная, одетая и накормленная красноармейская масса, при наличии хороших кадров, сравнительно легко одолевает военное искусство.

Практически поставленное дело обучения не только рассказом, но и показом закрепит в памяти каждого основные приемы пользования оружием.

Окончательное завершение практики военного искусства должно проходить на обширной территории — во время двухсторонних маневров. Здесь бойцы должны знакомиться со всеми элементами военной обстановки — походное движение, сторожевка, разведывание, связь, донесения, разведка, окружение, применение к разнообразной местности, использование ее и т. п., и, наконец, бой. Здесь не прекращается политработа и братская связь с рабоче-крестьянским населением.

Эту практику бескровной войны необходимо чаще применять. Надо добиться того, чтобы каждый красноармеец твердо знал, как и за что воевать, чтобы вся армия от самого младшего до самого старшего была слаяна в одну товарищескую семью и связана крепкими узами с рабоче-крестьянской массой и нашей партией. Такая Красная армия непобедима. Такой должна быть наша армия.

Н. Муралов.

## Тов. Е. А. Бузулюк

Красноармеец 6 ой роты N Сухумского полка, бывший неграмотный порусский, тов. Емельян Ахметьевич Бузулюк родился 7 августа 1901 года в д. Дымошке, Николаевской губ. и у.

По национальности молдаванин, он принадлежит к крестьянскому классу. Знает немного грамоту по молдавански, познакомился с ней через своего соседа. В школе не обучался, вследствие какой-то тяжелой болезни в детстве, когда ему было 9—10 лет.

Потому грамоты по-русски до поступления в Красную армию не знал. Кроме крестьянских работ знаком с сапожным и плотничьим ремеслом. Очень способный и старательный человек. В настоящее время (через 3 месяца обучения грамоте в полковой школе по методу целых образов) он довольно быстро и легко читает и пишет. Между прочим самостоятельно пишет письма на родину, как свои, так и по просьбе товарищей.

Оставаясь в группе сильных полковой школы для дальнейшего образования, можно смело надеяться, что тов. Бузулюк блестяще закончит ее!

В добрый путь с тем же успехом!

В. А.

## Письмо к рабочим и крестьянам трудовой Абхазии.

Когда я призвался в Красную армию, то я не умел ни читать ни писать, а теперь я научился и тому и другому. Так Красная армия действительно темным людям дает образование. Мы будем здесь охранять Красную Абхазию, а вы, рабочие Абхазии, работайте на фабриках и на заводах.

Рабочие и крестьяне Абхазии! Вам еще много работы. У вас нет железной дороги. Вам надо построить Сухумский порт. Надо развить табачководство, надо наладить все сельское хозяйство.

Если буржуазия будет нападать на Советскую Абхазию, то мы будем защищать рабочих и крестьян. Мы не допустим буржуазии на Кавказ. Мы призываем трудовую молодежь идти с нами. Идите в наши ряды и укрепляйте силу Красной армии, чтобы никто не посмел нападать на нас.

В союзе с трудящимися Кавказа мы поможем всем народам Востока освободиться от власти капиталистов и создать свободную и светлую жизнь.

Вышедший неграмотный красноармеец Курган Алексей.

## От Областкома КПГ в Абхазии.

### В четверг, 22 февраля с. г. в помещении Рабочего Клуба,

### СОСТОИТСЯ

### общегородское собрание КПГ в Абхазии в 5 ч. веч.

### порядок дня:

- 1) Доклад о 75-летию Французской Революции 1848 года.
- 2) Выборы делегатов на Областную партийную конференцию.
- 3) О Кассе Взаимопомощи.
- 4) Текущие дела.

СВОЕВРЕМЕННАЯ ЯВКА ОБЯЗАТЕЛЬНА.

Орготдел Областкома

# Внимание инвалидам.

Праздник 5-ой годовщины Красной армии должен превратиться и по всем видимостям превратится повсеместно в апофеоз Красной армии, ибо это праздник наших славных, наших поистине великих побед. И именно поэтому мы не должны забывать тех, кто кровью своей омыл путь к нашим победам, кто во имя этих побед отдал самое ценное, что есть у человека — способность трудиться.

Мы говорим об инвалидах гражданской войны. Праздник пятой годовщины должен показать, что Красная армия и флот помнят о жертвах своих. Он должен показать инвалидам, что они — не жертвы бессмысленной войны, а жертвы великого долга во имя революции.

Что можно и что необходимо для них сделать? Прежде всего необходимо создать вокруг них атмосферу внимания и всяческой заботы.

Необходимо: силами частей и при участии по возможности рабочих — очистить и убрать интернаты и дома инвалидов; привлечь инвалидов на собрания, вечера и прочее; для инвалидов, не могущих присутствовать на празднике в частях, устроить доклад и развлечения по месту их работ или жительства; организовать чествования инвалидов с раздачей подарков; усилить в день праздника их питание — в этом деле на помощь комиссиям по

проведению празднования должны прийти рабочие организации и, главное, органы Собеса.

Но все это одна часть нашей задачи. Это помощь моральная. Этим ограничиться ни в коем случае нельзя. Необходимо конкретная материальная помощь. Необходимо заранее разработать ударный план работы по оборудованию и ремонту функционирующих домов, убежищ, столовых, читален и прочих учреждений для инвалидов.

Улучшить хотя бы отчасти бытовую обстановку инвалидов — значит частично улотить по тому счету, который инвалиды вправе предъявить нам.

Наиболее рациональной мерой может быть — организация шефства рабочих и советскими организациями над домами и убежищами инвалидов. Общины илилями гарнизонных комиссий по проведению праздника, исполкомов и профсоюзев, это необходимо организовать, приурочив торжество принятия шефства к 25 му февраля.

Только таким образом, проводя все намеченные меры, можно создать для инвалидов такую обстановку, при которой они чувствовали бы себя вознагражденными за великие жертвы, принесенные пролетарской революцией и Советской власти.

Г. Корнев.

## РАЕШНИК

Здорово, молодцы, красные бойцы Сухумского непобедимого полка смелого! Еще раз здорово!

С праздником пятилетия Красной армии поздравляю, победить всех врагов желаю!

Сегодня боец мне ваш рассказывал, сидел он, винтовку смазывал, я спрашиваю: «Для какой чистить надобности?» Он говорит: «Сегодня похороны неграмотности, будет салют», а сам смеется, плут.

Я верю, не вею, стою — размышляю дай, мол, в казармы сам сплетаю, хорошо узнаю — правда или нет.

Прихожу, получаю отгад, говорят, ни одного неграмотного в полку нет. Ай да молодцы, красные бойцы!

А я сегодня мимо Земогдела иду, вижу буржуев тьму, стоят в очереди,

друг друга мнут; подумал, ордера на могилы берут, — да нет, что им так спешить: при новой экономической политике им не плохо жить; а, вот, вероятно, от горя такого: что вы победили врага лихого, — хотя умереть.

Уж раз боец научился читать и писать, то обманом его не придется им взять и одно останется им: умирать, умирать, умирать; и пусть ирут, как мухи от мухомора, а если от этого не умрут, у бойца винтовка готова; курок взведет да как стрельнет, так от буржуя пыль пойдет...

Ну, до свидания, орлята.

Приходите к нам в клуб, ребята, сегодня спектакль!

Минеев.

## Проект соглашения с ф. Нансеном.

С. Ф. Нансеном достигнуто соглашение о кредитовании крестьян выдачей семян, скота, сельскохозяйственных орудий и т. д. Возвращаемые ссуды поступают в фонд Последгол.

В результате переговоров проф. Нансена с тов. X. Раковским Нансен предоставляет Украине 70 тракторов с полным оборудованием. Для организации оказания помощи южной Украине проф. Нансен выезжает в Харьков, где пробудет два дня. После возвращения из Харькова Нансеном будут закончены переговоры с Сов. правительством и заключен договор.

Согласно проекту проф. Нансена, помощь в голодающих местностях будет оказываться до июня 1923 года, при чем на каждого ребенка будет выдаваться по 900 калорий, в то время, как некоторые другие организации выдают только от 500 до 600 калорий.

Для закупки сельскохозяйственных машин, семян, скота и пр. Нансен располагает пока двумя миллионами золотых рублей.

Проф. Нансеном разработан проект медицинской помощи и по этому поводу во всех основных частях уже достигнуто соглашение с Наркомздравом. Помощь будет оказываться в тех местах, где, по данным Наркомздрава, она более всего нужна. Из-за границы будут ввезены те медикаменты, в ко-

торых ощущается наибольшая нужда в России.

Посылочная деятельность организуется на новых началах с предоставлением всей прибыли в фонд ЦК Последгол.

Одной из наиболее симпатичных сторон деятельности Нансеновских организаций является сокращение расходов по оплате самой организации. До сих пор все расходы по оплате сотрудников, помещений, транспорта, коммунальных услуг и пр. оплачивало российское правительство. Нансеном выражено желание принять при известных условиях все эти расходы на себя. Вопрос этот обсуждается.

Проф. Нансен имел беседу с проф. Покровским относительно оказания помощи высшей школе. Проект Нансена предусматривает снабжение студенчества одеждой и литературой, а также организацию кухонь. Оказываемая ныне студенчеству продовольственная помощь будет увеличена. Предполагается оказание помощи средней и начальной школе снабжением одеждой и литературой.

Нансен предлагает далее опубликовать те труды русских ученых, которые не могут быть изданы в России. В российские университеты Нансен предлагает послать несколько тысяч научных изданий.

## Кольцо замкнуто.

Германское радио сообщает о подлинных делах французских войск в Руре:

«В ночь на 27 января была окончательно проведена граница между Рурским бассейном и остальной Германией. На всех пограничных станциях размещены значительные массы войск. Среди населения сильное недовольство. Горнорабочие говорят, что в случае продолжения французами захватов предназначенного для отправки в Германию угля в Рурском бассейне — будет объявлена всеобщая забастовка».

И это понятно, когда сопоставляешь со следующей телеграммой германского радио:

«Вследствие сокращения доставки угля из Рурского бассейна железнодорожное движение в Германии сократилось на 20 %».

**О цветном пушечном мясе.**

Между французами и немцами идут препирательства о том, кто «усмиряет» немцев в захваченных округах — чистокровные французы, или африканские войска? Казалось бы особенной разницы для убиваемых манифестантов — немцев нет в том, от чьей пули они падают, и им можно верить, когда, напр., радио из Ганновера сообщает:

«В Трире продолжаются манифестации протеста немецкого населения. Произошло много серьезных столкновений. 26 января снаги (черные войска) тяжело ранили многих манифестантов, в том числе нескольких женщин и детей. Снаги продолжают производить насилие над жителями города».

Но раз это пишут немцы, то французское радио считает долгом опровергнуть. Сами они, собственно, предпочитают не знать — есть там черные войска, или нет, а пользуются свидетельством американской газеты «Нью-Йорк Ворлд», которая:

«Признает, что Франция никогда не посылала в Рур цветных войск и что ложные сообщения об этом исходят из германских источников».

Какой смысл в этих опровержениях — трудно понять. Ведь и в том, и в другом случае — черные-ли африканские, белые-ли французские войска, одинаково одураченные, производят насилие над немецким населением Рура, — ответственность несет и будет нести то же самое правительство и правящая клика Франции.

Так что испортить не из чего.

**РСФСР на лионской ярмарке.**

Возвратившийся из Лиона тов. Малышев сообщил подробности договора об участии РСФСР в Лионской ярмарке,

заключенного им с председателем ярмарки. В официальном каталоге выставки будет указано, что РСФСР получает отдельный павильон, где комиссариат для внешней торговли представляет коммерческие объединения центральной России, Украины, Белоруссии, Федерации Закавказских республик, Туркестана и Сибири. Русскому отделу будет предоставлен павильон в 242 кв. метра, помещающийся на набережной, в центре ярмарки. Кроме того, для выставки образцов пушнины русские объединения получают помещения в одной из галерей ярмарки. Организация российской выставки на Лионской ярмарке заведует тов. Скобелев, единственный аккредитованный представитель НКВТ для Франции. Для предоставления возможности выезда во Францию экспертов русского отдела, ярмарочная комиссия примет меры к тому, чтобы первая группа экспертов из пяти человек могла прибыть в ближайшее время в Лион. Все образцы экспонатов отправляемые из России или из других мест на Лионскую ярмарку, пройдут через лионскую таможенную, при чем там же будут произведены все таможенные формальности.

## Наше дело сторона.

Как Англия, так и Америка изо всех сил стараются показать, что они в этом происшествии грабеже участия не принимают и «их хата с краю».

«Британский совет министров на заседании от 26 января единогласно одобрил проводимую Брайан-Лоу политику невмешательства в вопрос о Рурском бассейне».

То же самое и в Америке.

«По сообщению „Дейли Телеграф“ из Вашингтона, несмотря на противодействие сената, американское правительство также решило воздерживаться от вмешательства в европейские дела».

Британские министры, как и американские политики, забирают одно только правило элементарной морали, что не всякое молчание — оправдание. Иное «неучастие» стоит «соучастия» в творимом преступлении.

Впрочем, для них главный вопрос не в нравственной ответственности, а в экономической...

## Партийная жизнь.

**Общее собрание у чекистов.**

8 февраля состоялось общее собрание чекистов, главной целью которого были выборы делегатов на делегатское собрание союза Союзработников. Как бы в предвидении этого важного вопроса, который должен был быть затронут в текущих делах, вопроса о Красном флоте, и из уважения к Шэфу его, Комсомолу, председателем и секретарем данного собрания были избраны комсомольцы — Талызин и Серяков.

Надо было видеть энтузиазм единодушие, с которыми было принято предложение бывшего кронштальца т. Калашникова о %-ном отчислении на возрождение флота. В результате единогласно постановлено — отчислять 10% с жалования вплоть до полного возрождения Красного флота.

Конечно, нечего удивляться тому, что сознательные граждане, собравшись, порешили сделать благое дело. Но в данную минуту мне вспомнилось одно из чудных, прочитанных мною еще в детстве, тургеневских стихотворений в прозе, неотразимо действовавшее на меня и давшее толчок

к разным, почему? в сфере религиозно-национальных, политических и т. д. вопросов, возникших тогда среди общего мракобесия царских палачей-жандармов, в то время не в меру сирепствовавших.

На прекрасном русском языке бессмертный Тургенев рассказывает нам об известном мировом богатейшем человеке и набобе Ротшильде, поклоннике золотого тельца, безумно тратившим невероятные суммы денег на удовлетворение своих прихотей, великолепно иногда бросающим «обед со стола» на разные благотворительные учреждения, чтобы прослыть филантропом и поддержать свой барский престиж, и о той несчастной, битой горем и нуждой, крестьянской семье, отказавшейся соли к единственному своему блюду — хлебу для того, чтобы иметь возможность прокормить приемыша — малютку-сиротку.

Если провести аналогию между широко живущими современными господами напманами и рабочими и крестьянами, подчас голодающими, то

для всех ясная и скажет ему, что надо сделать для этого.

На „золотокарманников“ же нам надеяться нечего.

Н. Б. Волянский.

жизнь. Архивное. На последнем заседании городской комиссии присутствовало 70 человек.

Бандитов к расстрелу! На последнем заседании Коллегии Чрезвычайной Комиссии Абхазии приговорены к высшей мере наказания.

просвет. Комиссия. На состоявшемся заседании комиссии по организации просветительной работы.

Благодарность. Шлем сердечную благодарность дорогим тов. женщинам, участвовавшим на воскреснике 18-го февраля в Военном городке.

Налог начался. Наркомпродом объявлено о введении налога по всем уездам.

В Народном суде. Дело о покушении на жизнь. 13-го февраля в Народном суде разбиралось уголовное дело, возбужденное курьером канцелярии персидского консульства Хасаном Ибрагимом-Оглы.

Сухумская биржа. Бюллетень Котировочной Комиссии Сухумского Биржевого Комитета.

Хроника. Вывоз табака в РСФСР. Уполномоченному „Моссельпрома“ выдано разрешение на вывоз в Москву для государственной табачной фабрики „Дукат“ - 5,046 п. листового табака.

Поправка. Подлежит исправлению неточности, вкрапившиеся в опубликованное в № 39-474 газеты „Голос Трудовой Абхазии“.

Письмо в редакцию. Гр. редактор! Прошу поместить в Вашей газете следующее:

Почтовый ящик. Сел. Гнаденберг, гр. Бретаг. Просим зайти в редакцию.

Почтовый ящик. Сел. Гнаденберг, гр. Бретаг. Просим зайти в редакцию.

Почтовый ящик. Сел. Гнаденберг, гр. Бретаг. Просим зайти в редакцию.

Почтовый ящик. Сел. Гнаденберг, гр. Бретаг. Просим зайти в редакцию.

Почтовый ящик. Сел. Гнаденберг, гр. Бретаг. Просим зайти в редакцию.

Почтовый ящик. Сел. Гнаденберг, гр. Бретаг. Просим зайти в редакцию.

Уполномоченному „Сельпромторга“ т. Гавловскому Заключением торгом выдано разрешение на вывоз в Москву 605 п. 03 ф. листового табака.

Поправка. Подлежит исправлению неточности, вкрапившиеся в опубликованное в № 39-474 газеты „Голос Трудовой Абхазии“.

Письмо в редакцию. Гр. редактор! Прошу поместить в Вашей газете следующее:

Почтовый ящик. Сел. Гнаденберг, гр. Бретаг. Просим зайти в редакцию.

Письмо в редакцию. Гр. редактор! Прошу поместить в Вашей газете следующее:

Почтовый ящик. Сел. Гнаденберг, гр. Бретаг. Просим зайти в редакцию.

Почтовый ящик. Сел. Гнаденберг, гр. Бретаг. Просим зайти в редакцию.

Русский САХАР песок ПРОДАЕТСЯ по 90.000 рублей фунт. Торговая. 12. Магазин Бр. ЖУТОВСКИХ.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДЕЛ.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ Совета Народных Комиссаров ССР Абхазии

„О порядке утверждения уставов обществ и союзов, не преследующих целей извлечения прибыли, для осуществления своей деятельности на территории ССР Абхазии“

1. Проекты уставов обществ и союзов представляются на предмет утверждения в 3-х экземплярах в Народный Комиссариат Внутренних Дел вместе с заявлением об утверждении, с указанием имен, фамилий, адресов учредителей в числе не менее десяти и за их подписями.

2. В уставе должны быть указаны: 1) название общества или союза, их цель, район и форма деятельности; 2) порядок вступления и выбытия членов; 3) размер членских взносов и порядок их уплаты; 4) состав и организация распорядительных органов, способы их образования и пополнения, предметы их ведения и местонахождение; 5) сроки и порядок созыва общих собраний и предметы их ведения; 6) порядок ведения отчетности и зведывания хозяйственной стороной деятельности организации; 7) порядок изменения устава; 8) порядок ликвидации общества.

3. Народный Комиссариат Внутренних Дел не вправе отказать в приеме проектов уставов для утверждения и обязан не позже месячного срока со дня представления устава сообщить учредителям общества или союза об утверждении устава или отказа в таковом, в последнем случае — с указанием мотивов отказа.

4. В утверждении должно быть отозвано, если учреждаемое общество или союз по своим целям или методам деятельности противоречит Советским законам.

5. Отказ в утверждении может быть обжалован учредителями в Президиум Совнаркома ССР Абхазии.

6. Устав утвержденного общества или союза может быть изменен путем нового утверждения измененного устава по порядку, указанному в вышеприведенных статьях.

7. Общества и союзы по утверждению их уставов подлежат регистрации в Народном Комиссариате Внутренних Дел по порядку, указанному в инструкции к сему постановлению.

8. На Народный Комиссариат Внутренних Дел возлагается наблюдение за законностью деятельности обществ и союзов и их отделений. В частности, Народному Комиссариату Внутренних Дел предоставляется знакомиться с денежными и хозяйственными операциями зарегистрированных обществ и союзов с точки зрения их соответствия с законами и с утвержденным уставом.

9. В случае обнаружения в деятельности зарегистрированных обществ признаков, указанных в ст. 4, в числе причин отказа в утверждении и регистрации, Народный Комиссариат Внутренних Дел постановляет об их закрытии и ликвидации их деятельности.

10. При уклонении обществ и союзов от их устава, но без проявления

9) Отчет о полученных и израсходованных суммах представляется Наркомпросом Чанба. Наркомпрос Чанба. Управдел Грандильевская. Утверждено в заседании СНК 3 февраля 1923 года. Управделами СНК Лях.

ПРИКАЗ № 107 по Народному Комиссариату Внутренних Дел ССР Абхазии. 16 февраля 1923 года, г. Сухум. § I. Объявляю для сведения утвержденный мною приказ № 117 по Испол. Отд. Мил. Республики Абхазии от 14-XI-22 г.

Настоящим объявляется для сведения и руководства инструкция о награждении ценными и денежными подарками работников Милиции.

1) Все работники Рабоче-Кр. Милиции от младших милиционеров до высшего Комсостава за честное и сознательное отношение к своим обязанностям и добросовестное исполнение возлагаемых на них поручений награждаются ценными и денежными подарками.

2) Заслугами и отличиями, заслуживающими награды, признаются: а) особая храбрость и мужество при непосредственной боевой обстановке б) проявление инициативы и должной распорядительности при борьбе с бандитизмом, вооруженными грабителями и при выполнении заданий по охране общественного порядка, личной и общественной безопасности граждан, в) оказание помощи во время стихийных бедствий и местных катастроф, спасение пострадавших, предотвращение всякого рода несчастий, предупреждение преступлений и т. п.; г) полезная, усердная и продолжительная служба.

3) Право присуждения подарков принадлежит Наркомвнудел или его заместителю. Присуждение денежных вознаграждений предоставляется НКВД, Президиумам Уисполкомов и Глав. Управл. Милиции ССР Абхазии.

11) Возбужденное ходатайство не может быть приостановлено высшей инстанцией. В случае несогласия инстанция эта приводит подробное мотивированное заключение в соответствующей графе наградного списка, каковое и направляет в следующую высшую инстанцию.

12) Все награды, выдаваемые на основании настоящего положения, объявляются в приказах соответствующих Начальников Милиции и записываются в послужные списки награжденных и личные книжки милиционеров.

13) Возбужденное ходатайство не может быть приостановлено высшей инстанцией. В случае несогласия инстанция эта приводит подробное мотивированное заключение в соответствующей графе наградного списка, каковое и направляет в следующую высшую инстанцию.

14) Все награды, выдаваемые на основании настоящего положения, объявляются в приказах соответствующих Начальников Милиции и записываются в послужные списки награжденных и личные книжки милиционеров.

15) Возбужденное ходатайство не может быть приостановлено высшей инстанцией. В случае несогласия инстанция эта приводит подробное мотивированное заключение в соответствующей графе наградного списка, каковое и направляет в следующую высшую инстанцию.

16) Все награды, выдаваемые на основании настоящего положения, объявляются в приказах соответствующих Начальников Милиции и записываются в послужные списки награжденных и личные книжки милиционеров.

Сухумская биржа. Бюллетень Котировочной Комиссии Сухумского Биржевого Комитета.

Хроника. Вывоз табака в РСФСР. Уполномоченному „Моссельпрома“ выдано разрешение на вывоз в Москву для государственной табачной фабрики „Дукат“ - 5,046 п. листового табака.

мент по форме, указанной в п. д. ст. 1-й, копию ходатайства об утверждении устава и копию постановления об утверждении устава в 3-х экземплярах; б) справку о местонахождении исполнительного органа, районе деятельности объединения, список отделений, их местонахождения и список уполномоченных объединения, с указанием их местонахождения в 3-х экземплярах.

3. НКВД выдает квитанцию о состоявшейся регистрации, которая хранится в делах союза, общества или объединения.

4. Не зарегистрировавшиеся в двухнедельный со дня опубликования сей инструкции срок общества, союзы и объединения объявляются закрытыми.

Наркомвнудел АГРБА.  
Зав. Адм. Орг. Отд. Вучетич.  
Утверждено в заседании СНК ССР Абхазии от 3/II—23 г.

**ПРИКАЗ № 8**

Народного Комиссара Внутренних Дел С. С. Р. А.  
17-го февраля 1923 г. г. Сухум.

**§ 1.**

Положение о видах на жительство иностранных граждан, проживающих в С. С. Р. Абхазии, опубликованное в газете „Голос Трудовой Абхазии“ от 17-го февраля с. г. за № 38—473, вводится в действие с 1-го марта с. г., а не с 1-го февраля, как указано в ст. 12.

Врид. Наркомвнудел АГРБА.  
Управделами ГЮЛАЗИЗОВ.

**ПРИКАЗ**

Военного Комиссариата ССР Абхазии.  
№ 41.  
17 февраля 1923 г. г. Сухум-Кале.

**§ 1.**

Для проверки учетных данных Военкомрата объявляется перерегистрация бывших офицеров, военных чиновников и чиновников военного времени, служивших в белых армиях или национальных частях меньшевистской Грузии, Армении и Азербейджана.

**§ 2.**

Все вышеперечисленные офицеры и чиновники должны зарегистрироваться в Моботделении Военкомрата Абхазии в часы занятий: проживающие в Сухуме и Гумистинском уезде в период времени с 20 по 28 февраля, проживающие во всех остальных городах и уездах ССР Абхазии с 1 по 5 марта включительно, к каковому сроку все, подлежащие регистрации, обязательно прибыть в Сухум.

**§ 3.**

Все, подлежащие регистрации, лица, не прошедшие таковой без особо уважительных причин до 16 часов (оперативного времени) 5 марта с. г. будут привлечены к ответственности, как дезертиры, и преданы суду Верховного Републиканы.

**§ 4.**

От явки на регистрацию освобождаются лица, состоящие на службе в частях, учреждениях, управлениях и заведениях военного ведомства.

Военный Комиссар ССР Абхазии Филипов.

**ВЫПСКА**

из постановления № 1 Уполномоченного труда в Грузии и Совета Профессиональных Союзов Грузии.

Во исполнение п. 2 с примечанием 3 и 4 постановления Совета Народных Комиссаров Грузии от 1 января с. г. за № 53 НКГ и СПОГ постановляют:

1) Установить для оплаты ответственных работников среднюю тарифную ставку, исчисленную по 5 коллективным договорам, заключенным в горной, металлической, химической, табачной и кожевенной промышленности для 1-го разряда тарифной сетки в 12 довоенных товарных рублях при соотношении 1:5.

2) Оплату труда ответственных работников произвести по нижеследующей тарифной сетке:

10 разряд	36 р. — к.
11	38 р. 40 к.
12	42 р. — к.
13	44 р. 40 к.
14	48 р. — к.
15	51 р. 60 к.
16	55 р. 20 к.
17	60 р. — к.

3) Расчет заработной платы производится дензнаками согласно декрета Советского Союза от 10 января 1923 г. по индексу довоенного рубля, публикуемому уполномоченным

ЗАКНКТ в Грузии на каждое 10-е и 25-е число месяца с соответственным понижением его для провинции по установленным поясам.

4) Настоящее постановление вступает в силу с 1-го января 1923 г.

Уполномоченный Грузии А. Яшаш. Секретарь С. С. Г. Курудж.

Распространено на Абхазию с 1-го 23 г. постановлением С. Н. К. от 3/II—23 г.

Управделами СНК Лях.

Редактор РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

**ОБ'ЯВЛЕНИЯ**

**Дерзкокласный ЦИРК**  
**Н. А. Камкрелидзе,**  
Ежедневно больш. Монте-Плезир представл. из 3-х отделений и 18 отборных № № ров.  
**Во вторник 20 и среду 21 февраля**  
Гастроли безукоризненной исполни тельницы акробатических танцев **М-ШЕ МАРГО.**  
А также много новых интересных номеров. Совершенно новый раз нообразный ПРОГРАММА **ДНЕВНОЕ ДЕТСКОЕ ПРЕДСТ.**  
**НАЧАЛО В 8 1/2 ЧАСОВ ВЕЧЕРА.**  
Представления в цирке ни в каком случае не отменяются.  
Директор Н. А. Камкрелидзе. Управ. В. М. Мимиошвили. Режиссер В. Карякин.

**От Наркомата Просвещения,**

Настоящим Наркомпрос доводит до сведения всех учреждений, советских служащих и частных лиц о необходимости регистрации всех имеющих у них клавишных музыкальных инструментов.

С момента сего объявления устанавливается двухнедельный срок, после чего отклонившихся от регистрации означенные инструменты будут отобраны.

Наркомпрос С. ЧАНБА.

**От государств. типографии ВСНХ „имени Ленина“**  
**Всем заказчикам типографии.**

Настоящим доводится до сведения как государств. учрежд., так и частных лиц, что с сего числа гр. **ЧЕРНЫШ отстранен от должности** заведывающего типографией. По всем счетам, обязательствам, заказам и ранее сделанным сделкам надлежит обращаться к вновь назначенному заведывающему типографией тов. Павлову, — для местных в 3-х дневн. для иногородних в 7 дневн. срок со дня объявления. По истечении указанного срока все сделки и обязательства старого заведывающего по делам типографии **аннулируются.**  
Зав. типографией „имени Ленина“ Павлов.

**Утеряны, считать недействительными.**  
Паспорт на имя Антоны Арутюнянца, выданный в г. Очменцры рабоч.-крестьянской милицией.

**Настольный Кооперативный КАЛЕНДАРЬ ПРОДАЕТСЯ**

АБХАЗИИ на 1923г.  
во всех кооперативах Абхазии, в Экспедиции газеты „Голос Трудовой Абхазии“ и в Неторговом Отделе Абсоюза.  
Цена календаря в грузбонах 150 000 руб.

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ БАЛАНС АБСОЮЗА на 1-ое января 1923 года.**

**Актив.**

	В ГРУЗБОНАХ	В ЗОЛОТЫХ РУБЛЯХ
1) <b>Наличность.</b> Касса: н/деньгами	39,371.500	131.24
2) <b>Товары на складах.</b>	3.481,839.089	11 606.15
3) <b>Производ. предприятия:</b> Материалы	954,610.050	3.182.03
Упаковоч. материалы	413,964.750	1 379.88
Топливо	162,180.000	540.60
Полуфабр. и издел.	603,509.000	2,011.70
Производства разного	55,253.500	184.18
7,298.39		
4) <b>Имущество:</b> Морск. транспорт	240,147.500	800.49
Движимое имущество	1,680,209.400	5,600.70
Имущество на заарендов. предпр.	1,929,355.000	6,431.18
Библиотека Неторг. отд.	45,413.500	151.38
12,983.75		
5) <b>Должники Абсоюза:</b> Поставщики	848,136.851	2,827.12
Разн. лица и учреждения	830,239.160	2,767.46
Кооперативы	2,597,990.064	8,659.97
Служащие	18,145.000	60.48
Подотчетные суммы	37,651.200	125.50
Взносы (пайшки)	463,000.000	1 543.34
Пайшки за вступит. плату.	39,800.000	132.67
Наркомпрод	270,960.675	903.20
н/паев. капит. у Цекавшири	20,000.000	66.67
17,086.41		
6) <b>Отделен. и предприятия:</b> Очменцрск. отд.	398,919.003	1,329.73
Эстонская сушилка	3,238.915	10.80
Владимирск.	10,738.700	35.79
1,376.32		
<b>Баланс</b>	Руб. 15 144 672 857	50 482 24

Товары и полуфабрикаты и изделия — по себестоимости.  
Движ. имущество в золотом исчислении по курсу на 1/1—23 г.

**Всероссийская сельскохозяйственная и кустарно-промышленная выставка с икостранковыми отделами в Москве в 1923 году.**

МЕСТО ВЫСТАВКИ: площадь за Крымским мостом и Нескучный сад.  
Время выставки: с 15-го августа по 15-е октября 1923 года.

В выставке принимает участие С.С.Р. Абхазия.

Выставке принадлежат права ярмарки образцов. За лучшие экспонаты будут присуждены награды и персональные премии.

Со справками и предложениями обращаться: Сухум, Наркомзем Абхазии, Выставочный Комитет, к Секретарю Степовичу.

**Счет прибылей и убытков Союза Кооперативов Абхазии**

за время с 1 января 1922 г. по 1 января 1923 г.

ДЕБЕТ (расходы и убытки).	(прибыли) КРЕДИТ
<b>Расходы по управлению.</b>	<b>По счету накладок:</b>
Содержание членов правления	Прибыль от продажи товаров за 9 мес. с 1/IV—22 г.
служащих и рабочих	2,894.
Разъездные и суточные	Прибыль от реализации полуфабрик. и изделий собств. производ. с 1/IV за 9 месяцев
Сверхурочные и поленные	907.
Аренда помещен. и сод. в чист.	<b>По счету торгово-комис. операций:</b>
Расходы по с/зуполномочен.	Прибыль от комисс. операций за отчетный 1922 г.
Канцелярские расходы	2,591.
Почтово-телеграфные расходы	<b>По счету производ. отдела:</b>
Гербовые сборы	Прибыль от производств. изделий до 1/IV—22 г.
Мелкий ремонт	294.
190,201.750	
<b>Пожертвования:</b>	
Разные пожертвования	
190,201.750	
<b>Прочие расходы:</b>	
Неторг. расх., издан. газет, бюллетеней, календ. и др. расходы	
68,659.820	
Расходы по содерж. морского транспорта	
98,645.920	
Расходы по предпагогу	
18,205.500	
Кудьотделу Совпрофа 1/2	
44,499.310	
Разн. мелкие расходы	
62,854.625	
<b>Накладные расходы:</b>	
Остаток нераспред. расходов	
519,607.585	
Случайн. потери на разнице курса, усушке, утруске товаров и др.	
216,202.271	
Содержание обоза	
39,243.852	
Чистая прибыль за 9 мес. с 1/IV по 1/1—23 г.	
674,099.198	
<b>Баланс</b>	Руб. 6.687.295.199
<b>Баланс</b>	Руб. 6.687.2

Председатель Правления Г. Д. Аджамов.  
Главный бухгалтер Г. С. Попов.